

«기업(국외소재 기업)의 경우 일천업체)의 경력증명서 발급이 가능한 경우» **အလုပ်ရုံ (ပြည်ပရှိ အလုပ်ရုံဖြစ်ပါက ကြားနာခံစားခွင့်အတွက်) အလုပ်အကိုင်အတွေ့အကြုံထောက်ခံစာရှိရှိနိုင်ပါက တင်ပြရန်**

# 경력증명서 အလုပ်အကိုင်အတွေ့အကြုံထောက်ခံစာ

한국어능력시험 응시 번호:   
 ကိုရီးယားဘာသာစာမေးပွဲဖြေဆိုခွင့်နံပါတ်

인적사항 ကိုယ်ရေး အချက် အလက်	국적 နိုင်ငံ	신분증번호 နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကော်မရှင်းအမှတ်	
	성명 အမည်	연락처 ဆက်သွယ်ရန်	
	주소 နေရပ် လိပ်စာ	전화번호 ဖုန်းနံပါတ်	
		휴대폰 번호 လက်ကိုင်ဖုန်းနံပါတ်	
		E-Mail အီးမေး(လ်)လိပ်စာ	

종 명 사 항 상 세 내 容	재직기간 လုပ်ကိုင်ခဲ့သည် ကာလ (YY.MM.DD-YY.MM.DD) (နှစ်-လ-ရက် ~ နှစ်-လ-ရက်)	소속 및 직위 ဌာန နှင့် ရာထူး	담당업무내용(구체적으로 기재할 것) အလုပ်တာဝန် (အသေးစိတ် ဖော်ပြပေးပါ)
총 계	합 계 ပေါင်း	총 재 직 기 간 စု စု ပေါင်း	လုပ်သက်ဖြည့်စွက်ရန် ချ (လ)

본 경력증명서는 한-미안마 간 MOU에 의한 한국어능력시험 등 평가에 필요한 해당 직무분야 경력(재직)증명서로, 이 증명서 허위 또는 위조 등으로 사실과 다를 때에는 형사처벌(공·사문서 위조, 변조 등)도 감수하겠음을 명심하고 위와 같이 증명서를 제출합니다.

ဤ ထောက်ခံစာအထူးစာရွက်စာတမ်းများသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံနှင့် ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတို့ MOUအရ ညှိနှိုင်းသဘောတူထားသော အမှတ်ပေးစနစ်ဖြင့် အလုပ်ခန့်ထားရာ၌ စစ်ဆေးမည့် ကိုရီးယားဘာသာစာမေးပွဲ အတွက် လိုအပ်သည့်စာရွက်စာတမ်းများဖြစ်ကြောင်း၊ ဤ ထောက်ခံစာသည် မမှန်ကန်ကြောင်း (သို့) အတုအယ မြစ်ကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိခဲ့ပါက မြစ်မှလိုက်ရာဥပဒေ (တရားဝင်စာ အတုအယ၊ ပြင်ဆင်ခြင်း စသဖြင့်) အရ အရေးယူခံရမည်ဖြစ်ကြောင်းကို သိရှိထားပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အထက်ပါ ထောက်ခံစာအား တင်ပြအပ်ပါသည်။

년(နှစ်) 월(လ) 일(ရက်) 본민(서명) ဖြည့်စွက်သူကားယက်ရှင် (လက်မှတ်)

위 기재사항이 사실과 다름없음을 증명합니다.  
အထက်ပါ ရေးသားဖြည့်စွက်ထားချက်များ မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။

년(နှစ်) 월(လ) 일(ရက်)

업체명: 전화번호:  
 အလုပ်ရုံအမည် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်  
 주소:   
 နေရပ်လိပ်စာ  
 대표자: 서명  
 တာဝန်ခံ လက်မှတ်

발 급 자 ထု တ် ပေး သူ	
소속 ဌာန	
직위 ရာထူး	
전화번호 ဖုန်းနံပါတ်	
성명 အမည်	서명 လက်မှတ်

## 한국산업인력공단 이사장 귀하

ကိုရီးယားလူ့စွမ်းအားခွဲခြားမှုအဖွဲ့အစည်း၊ ၂၀၁၅

- ※ 주의사항 : 발급자 성명 및 연락처 등 중요정보 누락될 경우, 중범자료로 인정되지 않으므로 해당 경력은 무효 처리됨
- ※ သတိပြုရမည့်အချက် - ထုတ်ပေးသူ အမည်နှင့် ဆက်သွယ်ရမည့်ဖုန်းနံပါတ် စသည့် အရေးကြီးသောအချက်များ ဖြည့်စွက်ရန် ကျန်ရှိခဲ့ပါက သက်သေခံထောက်ခံထားအဖြစ် အသိအမှတ်ပြုမည် မဟုတ်ပါသောကြောင့် အတွေ့အကြုံရှိကြောင်းသည်လည်း အတုပမာင်ပါ။
- ※ 기업(업체)당 각각 작성하여 제출(예, 4개 기업(업체)이면, 4장 제출)
- ※ လုပ်ငန်း(အလုပ်ရုံ)အဖွဲ့ အသီးသီးမှ ဖြည့်စွက်ပြီး တင်သွင်းရန် ( ဥပမာ- လုပ်ငန်း(အလုပ်ရုံ) (၄)ခု ဖြစ်လျှင် (၄)စောင် တင်သွင်းပါ။

해당 업종경력, 직업훈련 수료, 국가자격소지

(သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်း အတွေ့အကြုံ၊ သင်တန်းအောင်လက်မှတ်၊ အစိုးရသင်တန်းကျောင်းမှ ထုတ်ပေးသည့် လက်မှတ်များ လက်လယ်ရှိသူ)

### 직무능력평가 관련서류 제출사항

#### လုပ်ကိုင်နိုင်မှုအရည်အချင်းစစ်ဆေးခြင်းဆိုင်ရာ အထောက်အထား တင်ပြချက်များ

본인은 직무능력평가 관련서류를 제출함에 있어 다음과 같이 제출한 경력사항(사실확인서), 자격증 사본 등 자료가 허위로 작성(발급)한 경우 귀책사유는 본인에게 있음을 서약합니다.

တာဝန်ထမ်းဆောင်သည့် လုပ်ကိုင်နိုင်မှုအရည်အချင်းစစ်ဆေးခြင်းဆိုင်ရာ အထောက်အထားကို ပူးတွဲတင်ပြပြီး အောက်ပါအတိုင်း တင်သွင်းခဲ့သော အလုပ်အတွေ့အကြုံ(မှန်ကန် မှုရှိကြောင်းထောက်ခံစာ) နိုင်ငံအစိုးရအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်မိတ္တူ စသည့် တင်ပြချက်များသည် မမှန်မကန် ရှေးသားဖြည့်စွက်ခြင်း(ထုတ်ယူထားခြင်း)ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါက နောက်ဆက်တွဲ ဖြစ်ပေါ်လာမည့်အရာအားလုံးသည် မိမိ၏တာဝန်သာ ဖြစ်ကြောင်းကို ဝန်ခံတတ်ပြန်ပါသည်။

- \* 허위 서류 제출 시 당해시험 무효 및 2년동안 한국어능력시험에 응시 불가
- \* မမှန်မကန်သောစာရွက်စာတမ်းများပြုလုပ်တင်သွင်းပါကလက်ရှိစာမေးပွဲရပ်ဆိုင်းခြင်းနှင့် ၂နှစ်တာကိန်းယားသာသာစာမေးပွဲ ဖြေဆိုခွင့် မရှိ

시험응시자 기재 စာမေးပွဲဖြေဆိုသူရှေးသားဖြည့်စွက်ရန်		* 해당답종에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)	
한국어능력시험 응시번호 ကိုရီးယားဘာသာစာမေးပွဲ ဖြေဆိုခွင့်နံပါတ်									
제조업 ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း	<input type="radio"/>	농축산업 စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း	<input type="radio"/>	건설업 ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း	<input type="radio"/>	어업 ငါးမွေးမြူလုပ်ငန်း	<input type="radio"/>		
생년월일 မွေးသက္ကရာဇ်		전화번호 ဖုန်းနံပါတ်							
작성일자 ရေးသားဖြည့်စွက်သည့်ရက်စွဲ		20		성명 및 서명 အမည် နှင့် လက်မှတ်				(signature)	
시험응시자 기재 စာမေးပွဲဖြေဆိုသူရှေးသားဖြည့်စွက်ရန်		* 해당사항에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)		* 해당사항에 마킹(●)	
경력사항 (해당자만 작성, 기입 및 마킹) အလုပ်အကိုင်အတွေ့အကြုံ (လုပ်လက်ရှိသူသာ ရေးသား ဖြည့်စွက်ခြင်း နှင့် အမှတ်ထား ပြုလုပ်ပေးပါရန်)		3년이상 ၃ နှစ်အထက်		3년미만~2년이상 ၃ နှစ်အောက် ~ ၂ နှစ်အထက်		2년미만~1년이상 ၂ နှစ်အောက် ~ ၁ နှစ်အထက်		1년미만~6개월이상 ၁ နှစ်အောက် ~ ၆ လအထက်	
480H 이상 ၄၈၀ နာရီအထက်		479H~360H ၄၇၉ နာရီ ~ ၃၆၀ နာရီ		359H~120H 이상 ၃၅၉ နာရီ ~ ၁၂၀ နာရီ အထက်		119H~60H 이상 ၁၁၉ နာရီ ~ ၆၀ နာရီ အထက်			
훈련기간 (해당자만 작성, 기입 및 마킹) သင်တန်းတက်ရောက်ချိန် (သင်တန်းတက်ရောက်အောင်မြင်သူသာ ရေးသားဖြည့်စွက်ခြင်းနှင့် အမှတ်ထား ပြုလုပ်ပေးပါရန်)		480H 이상 ၄၈၀ နာရီအထက်		479H~360H ၄၇၉ နာရီ ~ ၃၆၀ နာရီ		359H~120H 이상 ၃၅၉ နာရီ ~ ၁၂၀ နာရီ အထက်		119H~60H 이상 ၁၁၉ နာရီ ~ ၆၀ နာရီ အထက်	
자격취득 (해당자만 작성, 기입 및 마킹, 2개이내만 작성) (J-9 အတွင်းသာ ဖော်ပြပါ) အစိုးရသင်တန်းကျောင်းအောင်လက်မှတ် (သက်ဆိုင်သူသာ ရေးသား ဖြည့်စွက်ခြင်း နှင့် အမှတ်ထား ပြုလုပ်ပေးပါရန်)		연번 1		자격종류 လက်မှတ်အမျိုးအစား/ အမည်		발급연도 ထုတ်ပေးသည့်နှစ်		발급처 ထုတ်ပေးသည့်ဌာန	
1		2							
1		2							
송출기관 확인 POEA မှ စစ်ဆေးသူ		성명 및 서명 အမည် နှင့် လက်မှတ်						(signature)	
평가위원 확인 လူတွေ့တာဝန်ခံ စစ်ဆေးသူ		성명 및 서명 အမည် နှင့် လက်မှတ်						(signature)	

\* 해당업종 경력사항을 합산한 총 근무기간을 월단위로 기재. **သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက် အလုပ်အကိုင်အတွေ့အကြုံအချက်အလက်များကို ဖော်ပြထားသည့် စုစုံပေါင်းအလုပ်ချိန်ကို (လ)**ဖြင့် ဖော်ပြရန်။

\*\* 해당업종 직업훈련 수료증을 확인 한후 총 훈련시간을 합산하여 기재. **သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းသင်တန်းလက်မှတ်ကို စစ်ဆေးပြီးနောက် သင်တန်းချိန်ကို နာရီဖြင့် ဖော်ပြရန်။**

\*\*\* 해당업종 국가자격증 원본을 확인한 후 해당업종 중 자격증 취득 개수 기재. **သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက် နိုင်ငံအစိုးရအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ် မှရင်းကို စစ်ဆေးပြီးနောက် သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက် စုစုပေါင်း အောင်လက်မှတ် အရေအတွက်ကို ဖော်ပြရန်။**

